

## Mittagstisch für Senioren

**MAUREN.** Der nächste Mittagstisch findet am 6. Mai ab 12 Uhr im Gasthaus Hirschen statt. Serviert werden: Spargelcremesuppe, gegrilltes Pouletbrüste mit Spargelrisotto, Creme Catalan mit Ahornsirup und Erdbeeren. Anmeldungen bitte bis 4. Mai, 12 Uhr, an Ursula, Tel. 792 22 48. (eing.)

## Mai-Exkursion des OV Balzers

**BALZERS.** Der Ornithologische Verein Balzers lädt die Bevölkerung wiederum zu einem ornithologischen Morgenspaziergang (bei jeder Witterung) am Freitag, 1. Mai, ein. Besammlung ist um 6 Uhr beim Steinbruch. Gegen 8.30 Uhr offeriert der OV Balzers ein Frühstück. Die Führungen stehen jeweils unter der Leitung bewährter Experten und Expertinnen und dauern ca. 2 bis 2,5 Stunden. (eing.)

## DANK

### Koffermarkt in Eschen

Im Namen des Strassenkinderprojekts Chance for Children in Ghana/Accra möchte ich mich bei der IG Eschen-Nendeln für die wirklich gelungene Organisation des 1. Koffermarktes in Liechtenstein ganz herzlich bedanken. Mit dem Verkauf der kleinen Spielzeugautos, die in Accra von den Kindern selbst hergestellt wurden, und den Spenden war es mir möglich, CHF 789.- zu überweisen. Informationen zum Projekt: [www.chance-for-children.org](http://www.chance-for-children.org)  
**Maria Malin**  
Dr. Albert-Schädler-Strasse 33, Eschen

## SENIORENBUND

### Seniorentanz

**VADUZ.** Am 2. Mai findet von 19 bis 22 Uhr wieder ein Seniorentanz im Restaurant Falknis in Vaduz statt. Es spielt das bekannte Duo Santa Fe. Alle, die Freude haben, das Tanzbein zu schwingen, sind willkommen.

## IMPRESSUM 102. Jahrgang

# LIECHTENSTEINER Vaterland

Herausgeber: Vaduzer Medienhaus AG  
Geschäftsführer: Hugo Quaderer  
Bereichsleiter News: Daniel Quaderer

Redaktionsleitung: Günther Fritz (Chefredaktor), Janine Köpfl (Stv. Chefredaktorin), Heribert Beck (Stv. Chefredaktor), Stefan Lenherr (Resortleiter Wirtschaft), Niki Eder (Resortleiterin Magazine/Specials), Piero Sprenger (Resortleiter Sport).

Redaktion: Christoph Ammann (Neue Medien), Lars Beck (Magazine/Specials), Bianca Cortese (Inland), Kirstin Deschler (Wirtschaft), Joël Grandchamp (Inland), Ernst Hasler (Sport), Magdalena Hilbe (Inland), Yves Hollenstein (Wirtschaft), Angela Hüppi (Kultur), Philipp Kolb (Sport), Christian Koutecky (Wirtschaft), Alexandra Ospelt (Magazine/Specials), Manuela Schädler (Inland), Bettina Stahl-Frick (Inland), Desirée Vogt (Inland).

Fotografen: Daniel Schwendener (Leiter), Daniel Ospelt, Elma Korac.

Redaktions-Sekretariat: Denise Negele.

Marketing/Verkauf: Patrick Flammer (Leiter), German Beck (Stv.), Marina Beck, Sandro Kalberer, Simona Koller, Kerstin Mühlebach, Mario Niederbichler, Anita Oehri, Michele Pannon, Elke, Tschütscher, Walter Weissenbach.

Abonnenten-Dienst: Esther Matt  
Zustell-Hotline (Post): +423 399 44 44  
Mo-Fr 7.30-18.30 Uhr, Sa 8.00-11.30 Uhr  
Agenturen: SDA, AP, SI, AWP/alpha AFX  
Verbreitete Auflage: 10'338 Expl., davon verkaufte Auflage: 10'226 Expl. (Grossauflage 20'645 Expl.) WEMF/SW-beglaubigt 2014

Adressen  
Verlag: Liechtensteiner Vaterland  
Lova Center, Postfach 884, 9490 Vaduz  
Tel. +423 236 16 16, Fax +423 236 16 17  
Redaktion: Tel. +423 236 16 23  
Fax +423 236 16 17  
E-Mail: [redaktion@vaterland.li](mailto:redaktion@vaterland.li), [sport@vaterland.li](mailto:sport@vaterland.li)  
Inserate: Tel. +423 236 16 63, Fax +423 236 16 69  
E-Mail: [inserate@vaterland.li](mailto:inserate@vaterland.li)  
Abonnenten-Dienst: Tel. +423 236 16 61, E-Mail: [abo@vaterland.li](mailto:abo@vaterland.li)  
Druck: SOPAG, 9469 Haag  
Internet: [www.vaterland.li](http://www.vaterland.li)



Brian Haas (Präsident) und Orlando Wanner (Ehrenmitglied).

Bild: pd

# Von Inputs profitiert

Am Freitag fand die 3. Generalversammlung des Vereins Jugendrat in Liechtenstein statt. Neben der Mitgliedereinbindung war die Aufnahme von neuen Mitgliedern ein Thema.

**SCHAAN.** Die Mitglieder des Jugendrats Liechtenstein trafen sich am vergangenen Freitagabend zur dritten ordentlichen Generalversammlung im Restaurant Hotel Linde in Schaan. Der Präsident des Jugendrats, Brian Haas, berichtete ausführlich über das vergangene Vereinsjahr. «Durch viele verschiedene Austauschtreffen mit Jugendparlamenten aus der Region konnten wir unsere gemachten Erfahrungen weitergeben und von guten Inputs profitieren», kommentierte der Präsident die weitergeführte Vernetzung mit Jugendparlamenten aus der Region. Im Jahr 2014 konnte der Jugendrat ein eigenes Vereinshaus beziehen, welches nicht nur dem Vorstand neue Möglichkeiten geben sollte.

An vielen Veranstaltungen im In- und Ausland durfte der Jugendrat zu Gast sein. «Ob an der

globalen «One Young World» in Irland, an der Jungbürgerfeier oder an Diskussionsveranstaltungen konnten wir unseren Beitrag leisten», meinte Haas abschliessend.

### Wichtige Konzepte präsentiert

Ein weiteres Thema der Generalversammlung war das Konzept zur Mitgliedereinbindung. «Die Mitglieder sollten in Zukunft mehr in die Arbeit des Jugendrates eingebunden werden. Dies soll mitunter über Arbeitsgruppen und Gremien zu Projekten und anderen Vereinsangelegenheiten ermöglicht werden», äusserte sich David Kranz, welcher für die Mitgliedereinbindung zuständig ist. Unter dem neuen Vorstand soll die Mitgliedereinbindung zeitnah starten.

### Orlando Wanner Ehrenmitglied

In diesem Jahr wurde dem

Vorstand eine grosse Ehre zuteil. Die höchste Ehrung für ein Mitglied des Jugendrats ist die Ehrenmitgliedschaft, welche erstmalig vergeben werden konnte. Präsident Brian Haas liess es sich nicht nehmen, eine Laudatio auf den vor einem halben Jahr aus dem Vorstand ausgeschiedenen Orlando Wanner zu halten. Die vielen Projekte und Arbeiten des gewählten Ehrenmitglieds sowie seine offene, humorvolle und diskussionsfreudige Art zeichnen Wanner aus. «Du bist und bleibst eines der engagiertesten Vorstandsmitglieder, die wir hatten. Wir hoffen, dass du uns auch weiterhin mit deinen Erfahrungen und deinem Engagement erhalten bleibst», so der Präsident.

### Wahl des Vorstands

Neben dem scheidenden Vorstandsmitglied Caroline Forte

konnten die bisherigen Vorstandsmitglieder Alessia Blöchliger, Brian Haas, Maximilian Meyer und Noemi Ramos bestätigt werden. An dieser Stelle bedankt sich der Vorstand des Jugendrates für die gute Zusammenarbeit im letzten Jahr und wünscht dem scheidenden Vorstandsmitglied viel Erfolg in der Zukunft. Neu im Vorstand konnte Gründungsmitglied Florian Ramos begrüsst werden.

### Projekte in Planung

Auch dieses Vereinsjahr soll mit diversen Veranstaltungen und Projekten, welche zu gegebener Zeit der Öffentlichkeit vorgestellt werden, zu einem aktiven werden. Mit dem Projekt easyvot informierte der Jugendrat Liechtenstein wiederum einfach, verständlich und politisch neutral über die vergangenen Gemeinderatswahlen. (pd)

## Angebote für Schulabgänger

**SCHAAN.** Am Mittwoch, 6. Mai, um 18 Uhr, informieren verschiedene Fachpersonen über regionale Brückenangebote nach der obligatorischen Schulzeit. Nach einem Überblick werden Angebot und Zielsetzung der verschiedenen Brückenangebote (10. Schuljahr, Vorlehre, Sarganserländer Sozialjahr, Handelschulen, Au-Pair-Stelle, Fremdsprachenaufenthalt usw.) aufgezeigt. Die Veranstaltung findet im Berufsinformationszentrum (BIZ), Postgebäude Schaan, 3. Stock, statt und richtet sich besonders an Schülerinnen und Schüler des 9. Schuljahres. Eltern sind herzlich willkommen. Um Anmeldung wird gebeten unter Tel. +423 Tel. 236 72 00. (ikr)



## POLIZEIMELDUNGEN

### Nicht fahrfähig

**TRIESENBERG.** Am Freitagabend kam es in Triesenberg zu einem Verkehrsunfall, verletzt wurde niemand. Eine Fahrzeuglenkerin fuhr gegen 20.20 Uhr in nicht fahrfähigem Zustand auf der Landstrasse in nördliche Richtung, als sie mit einer Verkehrssignalisation sowie einem Eisenzaun kollidierte. Danach fuhr sie ihr Fahrzeug, welches in einem nicht betriebssicheren Zustand war, bis zu ihrem Wohnort. In der Folge wurde der Führerausweis entzogen und eine Blutprobe angeordnet. (lpfl)

### Schranke beschädigt

**SCHAAN.** In Schaan wurde bei der Tiefgarage beim Postplatz eine Schranke beschädigt. Ein Personenwagenlenker kollidierte mit der Schranke am Freitag und beschädigte diese. Anschliessend entfernte er sich, ohne den Schaden zu melden. (lpfl)

5

## 5. INTERNETTAG 2015 LIECHTENSTEIN

Liechtenstein lebt digital

Dienstag, 5. Mai 2015  
16.00 Uhr | Vaduzer Saal | Vaduz

[www.internettag.li](http://www.internettag.li)  
Jetzt anmelden!



**Prof. Dr. Kerstin Wagner**  
(HTW Chur)

**Warum KMU in Liechtenstein zukünftig digitale Strategien benötigen**



**Leone Ming**  
(Leone Ming Est.)

**Crossmedia Marketing - erfolgreich durch medienübergreifende Werbekampagnen**



**Dr. Daniel Risch**  
(Liechtensteinische Post AG)

**Die digitale Transformation - eine globale, lokale und postale Betrachtung**



**Ernst Risch**  
(Liechtenstein Marketing)

**Digital - wie kommt die Welt auf Liechtenstein?**



**Gregor Stücheli**  
(Inventx AG)

**Kundenverhalten 2.0 - wie neue Technologien das Kundenverhalten beeinflussen**